

ÉDITO

L'échange franco finlandais qui vient de se dérouler illustre parfaitement la détermination du Cerfav à dynamiser et améliorer ses formations : 25 apprentis et leurs formateurs se sont frottés à la pratique de l'anglais et découvert de nouvelles techniques verrières, le tout par -25°C à -35°C. N'est-ce pas là une expérience mémorable dont ressort naturellement transformé un jeune apprenti, un futur verrier, un futur citoyen européen ou plus naturellement un homme ou une femme ?

N'est-ce pas le rôle d'un centre de formation d'apprentis de provoquer ces situations ?

VITRA, (programme européen initié et coordonné par le CERFAV avec ses confrères italiens, tchèques et suédois) sera lui aussi une porte ouverte sur l'Europe. Il propose les premiers outils d'auto-formation à distance des professionnels.

Du 26 au 30 septembre prochain, le CERFAV réunira en Lorraine les artisans et les centres de formation verriers européens pour une présentation officielle des outils e-learning VITRA et pour une série d'échanges sur le thème de la transmission des savoir-faire et de la mobilité des verriers en Europe. Il s'agira d'un temps fort auquel vous êtes convié(e)s.

Le Cerfav vient également d'être reconventionné Pôle National d'Innovation, label Ministère du Commerce et de l'Artisanat qui crédite les travaux de recherche et de transfert technologique qu'il mène.

Le Cerfav a la particularité d'être ainsi le seul centre disposant à la fois de compétences d'ingénieurs de haut niveau, d'un réseau de laboratoires universitaires mobilisables et des moyens de réalisation technique tous domaines verriers confondus, ce que les donneurs d'ordre ont à présent parfaitement identifié, qu'ils soient artisans, PME, industriels ou porteurs de projet. N'hésitez donc pas à solliciter ses services

Denis Garcia
Directeur.

SOMMAIRE page 1 > éditto / page 2 > vitra, hyaloïde / page 3 > pôle d'innovation, journées techniques / page 4 > Formations, apprentissage.



jardin
de cristal

le cristal comme vous ne l'avez jamais vu

Cette exposition inédite, labellisée par "Luxembourg et grande Région, capitale européenne de la culture 2007", mettra en scène Baccarat, Daum, Lalique, Saint-Louis et Val Saint Lambert.

Le Pôle Verrier souhaite proposer à un public international un regard neuf et dynamique sur les manufactures de la Grande Région à partir d'une mise en scène réalisée par un designer spécialiste de l'aménagement de jardins : Vincent Dupont-Rougier. Un lieu prestigieux, central, adapté et facile d'accès, l'Abbaye des Prémontrées de Pont à Mousson, servira de cadre à cet événement exceptionnel et inédit qui se déroulera du 9 juin au 12 août 2007, au moment même où le TGV arrivera en Lorraine.

Le verre et le cristal sont inséparables de l'histoire et du devenir de la Grande Région. C'est ici que nombre d'entreprises se sont sédentarisées au début du XVIIIe favorisant l'émergence de nouveaux villages et, au siècle suivant, le développement de manufactures prospères et renommées, telles Baccarat et Saint-Louis ; c'est encore ici que des artistes et industriels de talent, parmi lesquels Gallé et Daum, ont attaché leur nom à la création verrière.

Musées et lieux d'interprétation en témoignent. Pourtant, au cours des années 1990, elles ont été confrontées à de grandes difficultés, liées à l'évolution des habitudes d'achat.

Comme par le passé, ces entreprises ont dû et doivent encore chaque jour faire preuve d'adaptabilité et d'innovation pour rester compétitives, tenter de s'affranchir des arts de la table, séduire une clientèle beaucoup plus jeune, en fait la clientèle de demain, et tenir compte des évolutions technologiques tout en maîtrisant leurs coûts de production, dans un secteur traditionnellement attaché au label fait main. Dans le contexte économique actuel, la création se voit accorder une attention particulière au côté de la recherche-développement.

Ces entreprises, en faisant appel à des artistes comme directeurs artistiques ou, plus ponctuellement, pour concevoir de nouvelles lignes de produits où le cristal se marie à d'autres matériaux, voient évoluer leur statut de fabricant vers celui de marques de luxe globales, proposant un univers de rêve et de séduction centré sur l'audace créative et l'intégration de nouvelles technologies.

à venir : www.jardindecristal.com

VITRA en bohème.

Fin janvier, l'équipe du projet Vitra (Vidéoscope, le CERFAV, l'école Abate Zanetti de Venise, l'Université de Kalmar en Suède et bien sûr l'Ecole de Novy Bor) s'est retrouvée en République Tchèque. Le rendez-vous avait lieu à l'école du verre de Novy Bor. Les partenaires italiens, suédois et français ont pu découvrir un établissement dont l'histoire remonte à 1763. En 2004, deux écoles de la ville ont fusionné et la formation proposée s'étend de la formation d'apprentis aux formations supérieures en trois ans après le bac.

Dans le cadre de Vitra, la République Tchèque a choisi de montrer trois techniques : la gravure sur verre, la peinture en haut-relief et le soufflage au moule. Trois de leurs spécialités phares !

Dans l'école les espaces sont très vastes, équipés de nombreuses

machines, l'activité fourmille de tous côtés : cavalcade dans l'atelier à chaud, immobilité concentrée pour les peintres et les graveurs en musique...

Côté projet, Vidéoscop a pu faire un point de l'avancement des montages des images enregistrées au CERFAV au printemps dernier et ensuite préciser les conditions de structuration du futur site internet VITRA.

Le CERFAV, de son côté, a apporté un premier niveau de validation des montages vidéo.

Chaque partenaire doit à présent rédiger les documents complémentaires pour constituer l'intégralité des outils pédagogiques : logigrammes durant les vidéos, descriptifs techniques, historiques, galerie photo, matériels, outillages et consommables utiles, précautions d'hygiène etc. La question des droits et possibilités d'accès au futur site était

encore en débat à la veille de cette rencontre. **En concertation il a été décidé que les films et l'ensemble des documents pédagogiques seraient diffusés librement sur le net, sans restriction ni demande de participation financière.**

Les internautes auront simplement à signaler leur identité et leur intérêt dans l'utilisation de ces documents avant de recevoir un code d'accès. Un copyright restera néanmoins valable afin de protéger une exploitation frauduleuse de ce travail collectif.

Pour le lancement du site et de ses vidéos en octobre 2007, le CERFAV travaille actuellement à l'organisation d'une grande fête du verre. D'ores et déjà, réservez votre semaine, du 25 au 30 septembre 2007 en vous signalant sur le site internet

www.idverre.net/vitra, **rubrique symposium.**

Aurélien Wellenstein

EN BREF

Expo Milune - Miville ou Folie Verrière au château

À partir du 21 juillet prochain, les pièces des élèves du CERFAV seront visibles au Château de Lunéville durant tout l'été.

Les premières salles restaurées, les jardins et fontaines, les écuries, tous ces lieux seront subtilement habités par le verre de ces jeunes talents conformément aux attentes des mécènes qui, au-delà de la reconstruction d'un édifice détruit par un incendie, veulent une place vivante et animée tournée vers la culture, les arts et conforme à l'esprit des lumières.

En 2006, le Conseil Régional de Lorraine avait fait l'honneur de nous accueillir, en 2007, le prestige de Lunéville monte d'un cran l'exigence.

Denis Garcia

Prix de la création

Jean Pierre Baquère, verrier à la flamme, comme il se plaît à le préciser, et intervenant il y a quelques années au Cerfav vient d'être nommé au Prix de la Création de la Ville de Paris 2006. Il vient également d'être labellisé Entreprise du Patrimoine Vivant par le Ministère du Commerce et de l'Artisanat.

Félicitations à ce professionnel toujours enclin à partager ses savoir-faire et qui travaille avec quelques-unes des grandes maisons de luxe de la place de Paris.

Denis Garcia

Lauréats régionaux du Prix Sema 2006 pour les métiers de la création contemporaine

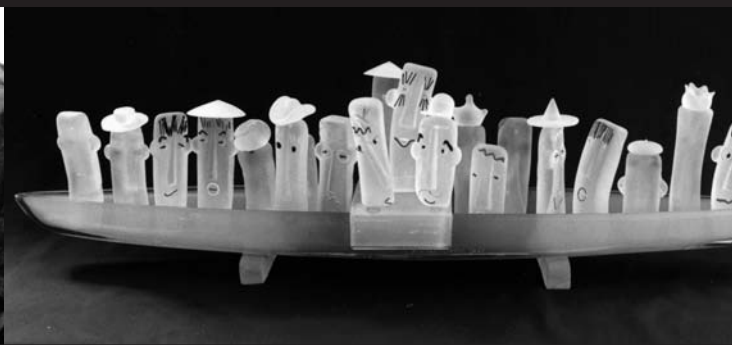
Le jury national aura lieu le 19 avril 2007. Parmi les lauréats régionaux on compte 4 verriers, dont Florian Rosier (Bourgogne) avec sa sculpture lumineuse "Totem"

No more encore

Olivier Weber, artiste fortement impliqué au cerfav, s'expose et propose un florilège d'art contemporain où le verre tient une place originale ; à la Douera à Malzeville (54)

La vitra girl's band en tchéquie !

Nicolas Morin, surpopulation 3



www.idverre.net

Nouveau record

Avec une moyenne journalière de 1890 visiteurs en février (+6% par rapport à janvier et +80% par rapport à février 2006), le site vient d'améliorer une nouvelle fois son audience auprès de la filière du verre et du cristal. Les nouvelles diffusées régulièrement chaque jour sur la page d'accueil sont assurément à l'origine de cette montée en puissance que l'on observe depuis mi-janvier.

Hébergement

Nicolas Morin a souhaité remettre au goût du jour son site idverre.net/morin, il y présente des œuvres récentes : installations ou pièces en verre coulé et soufflé. Nicolas interviendra au cerfav en juin prochain.

Hyaloïde

Les membres du nouveau bureau de l'association Hyaloïde sont heureux de se faire connaître auprès de vous. Elise, Emilie, Caroline, Géraldine, Simon, Noël prennent la suite de Valérie, Sophie, Nicolas, Gonzague...

Nous souhaitons poursuivre dans la dynamique de l'équipe précédente, à laquelle nous rendons hommage pour son énergie ; notamment dans la mise en place ou la participation à des événements comme "Verre Vous" ou "l'œuf à la poule", de l'avis de tous, de grandes réussites. **Ces événements sont symboliques des valeurs et objectifs de Hyaloïde :**

- Relier les étudiants de 1^{re} et 2^e années et, depuis peu, ceux de l'année "Concré"

- Réunir les élèves du Cerfav et les habitants de Vannes le Châtel.

- Faire dialoguer des "anciens et des "nouveaux ; passage de témoin, rencontres autour du travail et de la passion du verre. Avec ici une pensée particulière à Pépé Teruel toujours attentif à ses "poulains."

Mais nous voulons aussi créer des liens au-delà de Vannes le Châtel en nous tenant informés de la vie culturelle artistique et professionnelle et faire connaître la qualité des réalisations et la compétence des étudiants du Cerfav.

Espérant vous voir très bientôt avec Hyaloïde à l'occasion de l'une de nos activités.

hyaloïde_association@yahoo.fr

Le Cerfav investit dans la qualité, la sécurité et l'environnement.

Après étude et comparatifs, le Cerfav a investi en début d'année dans l'achat de brûleurs et de ventilateurs pour les fours de réchauffe de l'atelier chaud pour diminuer le coût de fonctionnement et diminuer le bruit de l'atelier.

L'augmentation du prix du gaz entraîne une augmentation du coût de fonctionnement de l'atelier chaud.

Face à ce constat, le Cerfav a décidé de réagir et d'étudier l'achat de nouveaux brûleurs. Grâce à ces contacts, très vite, le Cerfav repère le fournisseur pouvant proposer des brûleurs moins gourmands. Il en fait l'achat d'un fin 2006. Il est testé sur plusieurs journées de formation et comparé avec les brûleurs existants. Le bilan est sans appel : ce nouveau brûleur consomme deux fois moins (13 m^3 pour une journée de travail contre 26 m^3 auparavant) et la chauffe est parfaitement répartie dans le four. Le remplacement de tous les brûleurs est décidé. Dans le même temps, le Cerfav remplace sa turbine alimentant en air l'ensemble des brûleurs par des turbines équipant individuellement chaque four de réchauffe. Le but recherché est de diminuer le niveau sonore de l'atelier et de garantir le fonctionnement des fours de réchauffe. Le résultat est atteint. Sous le contrôle de la médecine du travail, le sonomètre indique une baisse du bruit de 5 dB. Même si le bruit n'était pas dangereux pour les utilisateurs de l'atelier, cette diminution du bruit contribue à la sécurité, à la santé et au confort des stagiaires et des formateurs. Le Cerfav a encore d'autres projets pour cet atelier : la réduction des poussières... à suivre. Le Cerfav tient à la disposition des verriers qui le souhaitent les informations concernant le type de brûleur adopté. Il suffit de se mettre en contact avec Mohamed Zahaf

mohamed.zahaf@idverre.net

Pôle National d'Innovation JOURNÉES TECHNIQUES 2007

Ces journées bénéficient d'une prise en charge auprès de votre Chambre de Métiers au titre de la formation professionnelle conçue par un organisme agréé.

• Conférence sur la propriété intellectuelle / protection des œuvres

Lundi 26 mars au Cerfav

par Marie Pierre Bozonnet de l'INPI qui doit sensibiliser à la notion de propriété intellectuelle et de protection des œuvres artistiques, et présenter les droits et les outils juridiques pour s'approprier sa création.

• Technologie des abrasifs d'usinage et de polissage du verre et du cristal

Jeudi 3 mai 2007 au Cerfav

Animée par des spécialistes (formateur CERFAV et intervenant d'une cellule universitaire spécialisée dans la préparation d'échantillons de laboratoires) cette journée sera l'occasion d'illustrer des abrasifs et des techniques d'usinage et de polissage. Pour cela, une présentation théorique et pratique avec support de cours, vidéo et observation au microscope. ainsi que des démonstrations et essais en atelier, sont au programme.

• L'élaboration du verre artisanal

Mercredi 16 mai 2007 au Cerfav

Animé par un Ingénieur du Pôle National d'Innovation et Allain Guillot, artiste verrier Allain Guillot, verrier qu'on ne présente plus, fera profiter de sa grande expérience en ce domaine. Chacun des thèmes suivants sera abordé et complété de l'apport théorique nécessaire à la parfaite compréhension du sujet : préparation de la composition verrière et élaboration du verre, coloration du verre dans la masse - Cas particuliers, les outils de fusion, la conduite de four, les comparatifs Cette journée, première de la sorte, promet d'être riche en conseils et échanges sur une phase clé du métier de verrier à la main.

• Les techniques Laser dans la décoration du verre

octobre 2007 à Nancy

Programme en cours de construction en partenariat avec l'IrepaLaser de Illkirch-Strasbourg.

Nous sommes à votre écoute et attentifs à vos suggestions pour tout thème que vous souhaiteriez voir exploité.

Contact : Christine Assfeld
03 83 25 49 90 - assfeld@idverre.net



Le Cerfav investit dans un Laminoir-four

Poursuivant sur sa lancée, après l'étude et la mise au point de groisils colorés compatibles, le Cerfav a investi dans des études et recherches pour la conception d'un laminoir à verre de petites

dimensions. En début d'année, ce laminoir a été testé avec succès, et une petite production est envisagée au courant de ce premier trimestre. Actuellement le Cerfav achète ses feuilles de verre à une société américaine spécialisée, et les dimensions imposées sont quelquefois exa-

gérées, d'où l'intérêt de disposer de feuilles de verre plus petites (format A3) suivant les besoins. En parallèle, et afin de mettre au point une plus large palette de couleurs, le Cerfav a investi dans la réalisation d'un petit four qui lui permettra une meilleure souplesse de production.

Le Cerfav a encore d'autres projets pour la mise au point de couleurs rouges restant transparentes à haute température de cuisson. Également à suivre une recherche sur le verre de couleur rouge sans Cadmium. Le Cerfav tient à la disposition des verriers qui le souhaitent les informations techniques. Il suffit de se mettre en contact avec Mohamed Zahaf

mohamed.zahaf@idverre.net

FORMATION

Semaine thermo-fusing

du 19/03/07 au 23/03/07

35h de formation aux techniques thermoformage et fusing, avec Olivier Léonard, responsable de l'atelier décoration du Cerfav. Vous découvrirez cette technique et créerez vos propres pièces, avant de les parachever en fin de semaine. Une semaine de découverte et de plaisir ouverte à tous !

Perles de verre au chalumeau

Réaliser ses premières perles

Gérard Alexanian, 10 au 13 avril

Perles : techniques avancées

Philippe Merloz, 17 au 20 avril

Création de perles

E. Sztuka, 24 au 27 avril

Chaseling Scott, Roll-up

du 22 mai 2007 au 25 mai 2007

public : verriers expérimentés
Explorée en Australie, la technique du "Roll-up" est un dérivé unique des techniques traditionnelles vénitiennes ou scandinaves. Le Roll-up permet à celui qui le maîtrise de façonner des objets, même sans four, ce qui le rend économiquement accessible pour un large panel d'artisan verrier. Scott Chaseling, l'un des grands pionniers de cette technique, vous fera profiter de son expérience.

collier de Laurence Grégoire



Portes ouvertes au Cerfav
Le 6 et 7 avril et le 1 et 2 juin
Stages en entreprise
CVE 1re année
02 au 13 avril 07
25 juin au 6 juillet 07
CVE 2ème année
28 mai au 22 juin 07
Concepteur créateur verrier
28 mai au 22 juin

images de Finlande



APPRENTISSAGE EN FINLANDE

Les apprentis du CERFAV réalisent des igloos ! Expérience unique... -35 ° température d'accueil en Finlande. Le gaz gèle et l'énergie électrique fait provisoirement défaut : surprenant. L'ambiance est cependant chaleureuse et les cours tant en anglais qu'en techniques verrières sont forts intéressants.

L'expérience est riche pour ces jeunes qui découvrent là de nouveaux horizons, se forment en voyageant et deviennent citoyens européens.
Expérience forte également pour les formateurs, Marilyne Didier et Olivier Léonard qui se confrontent à de nouvelles pratiques et de nouveaux modes de vie.
Des images : idverre.net/form/sejour.php
Ce séjour est soutenu par la CE (projet COMENIUS).

Épreuves CAP 2007

Épreuves sportives : 29 mai
Oraux

Histoire Géographie, Anglais :
vendredi 1er juin

Épreuves Cours Généraux :

lundi 4 juin

Français : 8h-10h30 VSP : 11h-12h

Maths - Sc Physiques : 14h-16h

Technologie Générale :

mardi 5 juin 10h à 12h

jeudi 7 juin : Hist de l'Art 9h-10h

Art Appliqué : 10h-13h

Épreuves pratiques Ateliers

Soufflage : 2 groupes

les 11 et 12 juin : g1

les 13 et 14 juin : g2

Décoration : 3 groupes

le 11 juin (journée)

et le 12 juin jusqu'à 12h : g1

les 12 et 13 juin : g2

le 14 (journée) et le 15 juin jusqu'à

12h : g3

Vitrail : 2 groupes

11 et 12 juin : g1

13 et 14 juin : g2

L' "inspiration" ConCre

Conçue à la base pour des candidats en passe de créer leur activité, artistique ou artisanale, **cette formation pour Concepteur-Créateur a pour objectif de valider la commercialisation d'un produit, de concrétiser une nouvelle inspiration et s'entourer de garanties pour permettre l'installation.**

« Il s'agit d'offrir à nos stagiaires une année de maturation pour leur projet personnel et artistique, nous explique Annabelle Babel, directrice pédagogique du CERFAV. Notre formation de Compagnons Verriers Européens qui existe et s'améliore depuis 15 ans déjà est dense et ambitieuse : le stagiaire doit s'initier à de nombreuses techniques verrières, puis peu à peu, maîtriser celles de son option de prédilection. Mais en parallèle, il lui faut également développer son approche artistique par la création d'une pièce personnelle. »

La formation ConCre propose de passer à une vitesse supérieure : ce n'est plus l'apprentissage technique, mais bel et bien le suivi, le développement et la maturation d'une idée qui sont privilégiés. Virginie Chastagner est justement issue de la 13^e promotion de Compagnon Verrier Européen du CERFAV. « Pour moi, cette année supplémentaire, c'est aussi un temps de réflexion sur moi et sur mon statut, pour mieux me situer sur le marché. »

Elle œuvre pour viabiliser son projet de décoration murale et mettre toutes les chances de son côté pour qu'il puisse être décliné auprès d'architectes et d'industries. « L'axe communication est vraiment intéressant et utile, ajoute-t-elle, on se frotte à des logiciels de PAO et de CAO » Jérôme Knebusch, venu les sensi-

biliser au design graphique est d'ailleurs agréablement surpris : « je pense qu'ils sont tous très curieux et motivés dans leurs démarches, l'atelier s'est déroulé étonnamment bien, alors qu'ils touchaient à un domaine, pour la plupart, éloigné de leurs préoccupations habituelles. » A cela se greffent des cours de design et de scénographie. Annabelle Babel explique l'ingénierie de cette formation qu'elle orchestre : « Il faut adapter la formation à chaque personne. Le CERFAV joue ici de sa force première, celle d'être capable de concevoir une formation sur mesure, adaptée à chaque cas.

La démarche est de répondre non pas aux demandes des stagiaires mais à leurs besoins. La nuance n'est pas sémantique. Cela signifie qu'il faut écouter, adapter et prendre parti, voire imposer des orientations de formations à des moments où les élèves ne sont pas encore en situation de connaître ce dont ils ont réellement besoin. » Autre exemple, celui d'Emmanuel Sztuka ! Après une formation de Compagnon Verriers Européen au CERFAV, il y a 7 ans, il a créé son propre atelier. Pétri de talent, il réalise au chalumeau des perles de collection magnifiques. « Pourtant, confie-t-il, pris dans ma production, je manquais de temps pour avancer dans d'autres projets. » L'année ConCre, il la voit comme une bulle d'air pour peaufiner ses idées. Mais en plus, pour sa part, la formation est une opportunité pour se lancer dans le soufflage. L'idée lui trotteait en tête depuis longtemps ; maintenant, il peut travailler ses décors sur des volumes plus importants. Au Cerfav, ses idées prennent forme et confronté aux réalités du soufflage, il peut affiner ses choix, apprécier les possibilités et les limites de cette nouvelle corde à son arc. L'objectif est à la fin de l'année d'avoir mis au point des produits commercialisables en galerie. Même s'il continuera la production de perles, il a le sentiment d'avoir fait un pas de plus dans sa démarche artistique. Le regard de ses camarades de promotion ou des intervenants au Cerfav est lui-même un précieux atout pour progresser, ouvrier d'horizons nouveaux. « Si j'ai un conseil à donner aux futures promotions, achève-t-il, c'est arriver avec des idées bien définies, afin d'optimiser son temps. »

inscription avant le 15 juin prochain

Aurélien Wellenstein

Renseignements formation :

Annabelle Babel

03 83 25 49 90

babel@idverre.net

www.idverre.net/form



Pôle Verrier

EEIGM 6, rue Bastien-Lepage
BP 630 54010 Nancy cedex
Tél. 03 83 36 83 12 port. 06 08 31 07 97
E-mail : pole@idverre.net

directeur de la publication : Claude Hüe

rédacteur en chef : D. Simermann

maquette : itaque design graphique >>>

mise en page : F. Goffier

crédit photo : François Goffier, Murielle Languin

ont collaboré à ce numéro : D. Garcia, M. Languin, E. Durand, C.

Assfeld, D. Simermann, A. Babel, A. Wellenstein

revue trimestrielle - 5 €

ISSN : 1630-9081 - tirage : 2000 ex.

contact abonnement : Eléonore Durand

03 83 25 49 90 - durand@idverre.net

NOS REMERCIEMENTS PARTICULIERS

aux Ateliers d'Art de France, au Fonds Social Européen, à la Région Lorraine, au Conseil Général de Meurthe et Moselle, à la Drire, au Ministère du travail, à Gaz de France, à Villes et Métiers d'art, à la direction de l'Artisanat, à la SEMA, à la Ville de Nancy, et à la Communauté Urbaine du Grand Nancy pour leur soutien et leur contribution au développement du Pôle Verrier et à tous ceux qui nous aident à promouvoir les arts et techniques du verre.



Gaz de France



Région Lorraine